

## halten

abhalten	távol tart, visszatart, megakadályoz, megelőz, megrendez/-tart, el-/kibír, elvisel
anhalten	megállít, (útjában) feltartóztat, (járásában) megakaszt, leállít, elfog, őrizetbe vesz, letartóztat, lefoglal, visszatart, kitart; buzdít/int vkit vmire (zu); kér vmit vkitől (um); megáll, leáll, szünetet tart, kitart, megmarad, tartós, eltart, vkitől kér vmit (bei + um); megpályáz vmit (um); (sich) megfogódzkodik, megkapaszkodik, vmihez tartja magát, vmihez ragaszkodik, visszatartja magát, uralkodik magán
aufhalten	feltartóztat, feltartóztat, megakadályoz, nyitva tart, (mit etw.) felhagy vmivel, (sich) tartózkodik, időzik, huzamosabb ideig ott van, (über etw.) fennakad/megbotránkozik vmin, kifogásol vmit, (mit etw.) időt veszteget vmire, (bei jm/etw.) késlekedik/tartózkodik vkinél/vhol
behalten	megtart, meghagy, megőriz, nem veszti el, visszatart, emlékezetben tart, megjegyez
dazuhalten	(sich) nem marad el, igyekszik, siet
dranhalten	(sich) igyekszik, rajta van, kitartóan csinál vmit
durchhalten	kitart
einhalten	betart, megtart, teljesít, abbahagy, {meg-/félbe}szakít, kitart, (sich) otthonmarad
emporhalten	fel{tart/-emel}
entgegenhalten	szembe{állít/-helyez}, {egybe-/össze}vet
enthalten	tartalmaz, magában foglal, {el-/félre}tart, távortart, (sich) tartózkodik vmitől, vissza{fojt/-tart}
erhalten	megkap, nyer, {meg-/fenn}tart, megőriz, karbantart, konzervál, eltart, (sich) {fenn-/meg}marad, megőrződik, konzerválódik, fenntartja magát, megél
freihalten	ellát, megvendégel, szabadon/nyitva tart, fenntart, rezervál, (hajó.) távortartással véd
heraushalten	kitart, kifelé tart, kívül/távol tart, (sich aus etw.) vmitől távortartja magát, vmibe nem keveredik bele
herhalten	{ide-/oda}tart, {ide-/oda}nyújt, helytáll, megszenved
hochhalten	feltart, felfelé/magasba/magasra tart, nagyra becsül/tart, tisztel, becsül, magasra értékel, (ker.) árat magasra tart, nagy árat szab
mithalten	vkivel tart, közösen/együtt tart/járat
nachhalten	utólag/pótlólag megtart, {tartósan/huzamos ideig} hat, pótol, pótlólag megtart
niederhalten	letart, lefelé tart, lenyom, legyőz, megfékez, lefog, le{fogva/-nyomva} tart, elnyom, féken tart
überhalten	főlértart
unterhalten	vmi alá tart, vminek alá tart; fenntart, folytat, karbantart, gondoz, {el-/ki}tart, támogat, mulattat, szórakoztat, (sich) szórakozik, mulat
verhalten	vissza{tart/-fojt}, elnyom, eltitkol, befog, (jn zu etw.) figyelmeztet, int, rábír, (sich) viselkedik, alakul, aránylik, viszonyul, áll vhogyan, eláll
zuhalten	zárva tart, befog, becsuk, oda{tart/-fordít}, felé tart/fordít, vmi felé tart/halad, oda tart, (mit jm.) viszonyt {tart fenn/folytat} vkivel, viszonyban van vkivel, szavát állja/betartja, (énekkel) kísér, (sich) igyekszik, iparkodik, szedi a lábát
zurückhalten	vissza{tart/-fog}, tartóztat, óvakodik, óvatosan bánik, tartózkodik, (sich) türtőzteti magát, tartózkodóan viselkedik, magába zárkózik/vonul, visszavonul
zusammenhalten	összetart, {össze-/egybe}fog, egybevet, összehasonlít, együtt marad, tart, összetart